

## Prueba diagnóstica del cuello uterino

Respuestas a sus preguntas sobre la detección de cáncer cervical

**La prueba exploratoria del cuello uterino consiste en una prueba denominada prueba de Papanicolaou que puede detectar células anormales en el cuello uterino antes de que se conviertan en cáncer.**

Si estas células anormales se detectan y se tratan a tiempo, se puede impedir el desarrollo de cáncer de cuello uterino, también llamado cáncer cervical. La prueba diagnóstica también puede identificar el cáncer en una fase temprana, antes de que pueda causar síntomas. Si se detecta cáncer cervical en su fase más temprana, la probabilidad de supervivencia es superior al 85 %. El cáncer cervical no suele presentar síntomas.

### Sin embargo, algunos síntomas del cáncer cervical pueden ser:

- Sangrados vaginales anormales (como sangrados entre menstruaciones, sangrados durante/después de las relaciones sexuales o después de la menopausia);
- secreciones vaginales anormales o persistentes,
- dolor pélvico o dolor durante las relaciones sexuales.

Si experimenta alguno de estos síntomas, hable con su proveedor de atención médica.

### ¿Quiénes deben hacerse una prueba diagnóstica?

Todas las personas de entre 25 y 69 años que tengan cuello uterino, incluidas las mujeres y las personas transgénero, deben someterse a pruebas de detección de cáncer cervical cada tres años. La prueba diagnóstica de cáncer cervical (prueba de Papanicolaou) puede dejar de realizarse a los 69 años si sus resultados siempre han sido normales. Pregunte a su médico si debe seguir haciéndose la prueba.

Aun así, debe seguir haciéndose pruebas de detección de cáncer cervical con regularidad si:

- Ha pasado por la menopausia;
- ha tenido actividad sexual alguna vez, aunque no la tenga en este momento;
- ha recibido la vacuna contra el virus del papiloma humano (VPH; sus siglas en inglés son HPV); o
- está en una relación con una persona del mismo sexo.

No necesita hacerse pruebas de detección de cáncer cervical si:

- Le han extirpado el cuello del útero por cualquier motivo (como una histerectomía total o cirugías de afirmación del género).

### Lo que usted necesita saber

- Si tiene cuello del útero y tiene entre 25 y 69 años, debe someterse a una prueba diagnóstica del cuello uterino (prueba de Papanicolaou) cada tres años.
- Las pruebas diagnósticas cada tres años pueden reducir el riesgo de cáncer cervical en un 70 %.
- La prueba exploratoria puede detectar células anormales en el cuello del útero y, si se tratan a tiempo, se puede impedir el desarrollo de cáncer.
- Si se detecta cáncer cervical en su fase más temprana, la probabilidad de supervivencia es superior al 85 %.

### ¿Qué ocurre durante la prueba diagnóstica del cuello uterino?

La prueba exploratoria del cuello uterino consiste en una prueba de detección conocida como prueba de Papanicolaou. Se introduce suavemente un instrumento llamado espéculo en la vagina para que su médico pueda ver el cuello uterino. Después, el médico recolectará algunas células del cuello uterino con un cepillo pequeño o espátula. La prueba diagnóstica del cuello uterino no suele ser dolorosa, pero puede resultar incómoda.

### ¿Cómo me hago la prueba diagnóstica?

La prueba exploratoria del cuello uterino puede realizarla un médico, una enfermera de práctica avanzada, una partera o un naturópata en su consultorio o clínica. La prueba es gratuita y se lleva a cabo en unos cuantos minutos.

## Los resultados anormales de la prueba no significan que usted tenga cáncer.

Un resultado anormal de la exploración del cuello uterino significa que se han encontrado células en el cuello uterino que no parecen normales. Los resultados anormales son comunes y no significan que usted tenga cáncer o células precancerosas. A menudo, estas células anormales vuelven a la normalidad por sí mismas. Pero en algunos casos, es posible que no vuelvan a la normalidad por sí solas y que se conviertan en células precancerosas que deben extirparse. Debe comentar con su médico los resultados y la necesidad de realizar más pruebas o tratamientos. Es importante que acuda a todas las citas de seguimiento.

## ¿Cómo puedo reducir mi riesgo de contraer cáncer cervical?

Puede adoptar dos medidas para prevenir el cáncer cervical: hacerse las pruebas diagnósticas cada tres años y vacunarse contra el VPH si tiene entre 9 y 45 años.

La vacuna contra el VPH se aplica gratuitamente a los estudiantes de grado 6 en B.C. La vacuna protege contra los tipos de VPH que causan la mayoría de los casos de cáncer cervical. Si ha recibido la vacuna, debe someterse a las pruebas diagnósticas, porque la vacuna no protege contra todos los tipos de VPH que causan el cáncer cervical. Para obtener más información sobre la vacuna contra el VPH, visite [www.immunizebc.ca](http://www.immunizebc.ca).

## ¿Qué causa el cáncer cervical?

La infección por el virus del papiloma humano (VPH) provoca casi todos los cánceres cervicales. El VPH puede tardar más de diez años en convertirse en células precancerosas o en cáncer cervical.

## What is human papillomavirus (HPV)?

El VPH es un virus que suele desaparecer por sí solo sin causar ningún problema. Hay dos grupos de VPH que pueden infectar el cuello uterino: el de bajo riesgo y el de alto riesgo. Los tipos de bajo riesgo no están asociados con el cáncer cervical, pero pueden causar verrugas genitales y resultados anormales en las pruebas diagnósticas. Una infección prolongada con un tipo de VPH de alto riesgo puede provocar cáncer de cuello uterino o células precancerosas. El VPH es muy común y se transmite fácilmente a través de cualquier tipo de contacto sexual. Esto incluye contacto físico íntimo, sexo oral, vaginal y anal. La mayoría de las personas contraen el VPH en algún momento de su vida, a menudo sin saberlo. En general, el sistema inmunitario del cuerpo elimina el virus en dos años. Pero a veces, el VPH no desaparece por sí solo y, con el tiempo, puede hacer que las células del cuello uterino se vuelvan anormales.

### Cosas a considerar:

- Ninguna prueba diagnóstica es perfecta. Incluso en las mejores condiciones, hay algunos casos en los que los resultados de la prueba exploratoria del cuello uterino pueden indicar una anomalía cervical aunque no haya células anormales (positivo falso), o los resultados de la prueba pueden ser normales aunque haya células precancerosas o cáncer cervical (negativo falso).
- La prueba diagnóstica del cuello uterino no es eficaz en las personas más jóvenes. En el caso de las personas menores de 25 años, la mayoría de las anomalías cervicales identificadas en la prueba suelen resolverse por sí solas en unos 2 años. Pero al realizarse la prueba diagnóstica, tendría que someterse a un seguimiento/tratamiento innecesario, que podría provocar ansiedad y angustia innecesarias, o consecuencias a largo plazo para un futuro embarazo (parto prematuro o bajo peso del bebé al nacer).
- Si tiene algún síntoma de cáncer cervical, hable con su médico. Es importante vigilar su salud y poner atención a cualquier cambio inusual, incluso si recientemente se hizo una prueba exploratoria del cuello uterino y los resultados fueron normales.

### Contáctenos

BC Cancer Cervix Screening  
801-686 West Broadway  
Vancouver, BC V5Z 1G1

Correo electrónico:  
[screening@bccancer.bc.ca](mailto:screening@bccancer.bc.ca)  
Página web:  
[www.screeningbc.ca/cervix](http://www.screeningbc.ca/cervix)

Su información personal se recaba y protege del uso y divulgación no autorizados de conformidad con la Ley de Protección de la Información Personal (*Personal Information Protection Act*) y, en su caso, con la Ley de Libertad de Información y Protección de la Privacidad (*Freedom of Information and Protection of Privacy Act*). Esta información puede usarse y divulgarse únicamente según lo dispuesto en dichas leyes, y se utilizará para fines de gestión del control de calidad y se divulgará a los profesionales de atención médica que participan en la prestación de cuidados o cuando lo exija la ley. Cualquier pregunta relacionada con la recopilación de información que lleva a cabo BC Cancer puede dirigirse al Director de Operaciones del programa de detección de cáncer (*Cancer Screening*) (dirección: 801 – 686 West Broadway, Vancouver BC V5Z 1G1, página web: [www.screeningbc.ca](http://www.screeningbc.ca) o correo electrónico: [screening@bccancer.bc.ca](mailto:screening@bccancer.bc.ca)). Este folleto también está disponible en otros idiomas, incluyendo punyabí y chino. Visite [www.screeningbc.ca](http://www.screeningbc.ca) para consultar las versiones traducidas.